

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JANUARY 28, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 28th day of January, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Chettichena, and shown in preliminary plan 1,667 as lots L, M, N, O, P, Q, R, W, and Y 704, and A, B, C, G, H, and K 705, situate in the village of Mukkuwatoduwa in the Akkarai pattuwa of the Puttalam District, in the North-Western Province, containing in extent 1,027 acres 2 roods 29 perches, and bounded as follows: north by the village boundary between Manchadi and Mukkuwatoduwa; south by the village boundary between Mukkuwatoduwa and Kandatoduwa; east by land described in title plans 140,287, 143,811, and K 704, and lot 5,722 in preliminary plan 1,093; west by the sea—appear before me at the Puttalam Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Edward Thomas Noyes, Assistant Government Agent, Puttalam, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 28th day of April, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

E. T. NOYES, Assistant Government Agent.

විෂි 1898 ක්වු ජනවාරි මස 28 වෙනි දින ඒකම: මේ නොකිසියේ හෙවත් දන්විම්පත්‍රයේ දින සිට තුන්මාසයක් ඇතුළතදී මිට පහත සඳහන්කරණ මාසිම්වලට මැදි වසඟ දිසාවේ පුත්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ අත්කරපත්තුවේ මුක්කුවනොඩුවාවේ පිහිටා තිබෙන සාමාන්‍යයෙන් වෙවිවිචෙනයෙහි කිසි නොමිමර 1,667නේ මුල්සිතියමේ L, M, N, O, P, Q, R, W සහ Y 704, A, B, C, G, H සහ K 705ගේ ඉඩම් කැබලි හැටියට පෙන්වා තිබෙන අත්කර 1027, රූඩ්ස් 2, පාර්ච්ස් 29ගේ ඉඩමට උරුමවාසිකමක් හෝ මැදහත්කමක් තිබෙන අය විසින් එසේ යමෙක් සිටින්නාවනම් මා ඉදිරිපිටට පැමිණ ඉහතකී ඉඩම්කැබලිවලට හම් උරුමවාසිකමක් හෝ මැදහත්කමක් කිසිවිදායක් මිස පුත්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ උපඒජන්තලන්තාන්යේ වන ඇතිවර්ඩ් හෝමස් හෝසිස් යන මාසිස් විෂි 1897 ක්වු අවුරුද්දේ නොමමර එනේ ආඥාපණයෙන් මට ලැබිතිබෙන බලය කරණයොටගෙන විෂි 1898 ක්වු අප්‍රේල් මස 28 වෙනි දින ඒකම, මේ නොකිසියේ අවසානවෙන දිනේදී එකී ඉඩම් රජසන් තත ඉඩම් හැටියට මගේ අතින් ලියා ප්‍රකාශකරන්නට යෙදෙන බව බවසින් දැනුම්දුන්නා ඇත.

මාසිම:

උහුරට මන්ඩාසිය සහ මුක්කුවනොඩුවාව යන ගම්වලට අතර තිබෙන ගම්ඉමද, දකුණට මුක් කුවනොඩුවාව සහ කන්දනොඩුවාව යන ගම්වල අතර තිබෙන ගම් ඉමද, නැගෙනහිරට 140,287 සහ 143,811 යන උරුම සිතියම්වලද නොමමර 1,093 මුල්සිතියමේ K 704 සහ 5,722 හැටියට දක්වා තිබෙන ඉඩමද, බස්නාහිරට මහඉදද.

ඊ. ටී. නොසිස්, ආණ්ඩුවේ උපඒජන්තලන්තාන්යේ.

இத்காற் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு தைமீ 28 ந் திகதி துவக்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் வடமேன்மாகாணத்தின் புத்தளம் டிஸ்த்ரிக்டினில் அக்கரைப்பக்குவைச்சேர்ந்த முக்குவத்தொடுவா என்ற கிராமத்தில் பொது வாய் வளங்கிவருகிறதுஞ் செட்டிச்சேனை என்றழைக்கப்படுகிறதமான காணி ஏக்கர் 1,027 ரூட் 2 பேர்ச்சு 29 விசாலமுள்ளதற் பின் சொல்லப்படுகிற காணி லாட்டுகளாவன : L, M, N, O, P, Q, R, W, Y 704, A, B, C, G, H, K 705 இலக்கங்கனையுடையனதும் 1,667 ம் இலக்க பிளானில் குறித்திருக்கிறதமானதற்கெல்லைபாவது, வடக்கு-மஞ்ஜாடியினதும் முக்குவத்தொடுவாயினதும் கிராமத்தெல்கை, தெற்கு-முக்குவத்தொடுவாயினதும் சண்டத் தொடுவாயினதும் கிராமத்தெல்கை, கிளக்கு-140,287 143,811 ம் இலக்க அறத்ப் பிளானி ற் குறித்திருக்கிற காணியினெல்கை, 1,093 ம் இலக்க பிளானிற் குறித்திருக்கிற K 704 5,722 ம் இலக்க சாணிலாட்டுகளி னெல்லை, மேற்கு-கடல்.

மேற்சொல்லப்பட்ட காணி லாட்டுகளுக்கு உரித்துள்ளவர்கள் ஆராகுதலிருந்தால் அவர்கள் வடமேன் மாகாணத்து அசிஸ்றன் கொவர்ணமேந்து ஏசண்டி யெட்டவேட் தோமாஸ் நோயிஸ் ஆகிய என்முன் புத்தளக் கச்சேரியில் வெளிப்பட்டு உரித்துக் காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டின் முசலாம் இலக்கக்கட்டளைச்சட்டத்தினால் எனக்குக்கொடுத்திருக்கும் அதிகாரப்படியே இந்த அறிவித்தல் முடியுந் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு சித்திரைமீ 28 ந் திகதி என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய்ச் சொல்லப்பட்ட காணி லாட்டுகளை முடிக்கு ரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஈ. டி. நோயிஸ், அசிஸ்றன் கொவர்ணமேந்து ஏசண்டி.